ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — DINSDAG 15 JANUARI 1957 — No. 2729

Dulles verklaart voor het Amerikaanse Congres

Huidige crisis in het Midden-Oosten zou vuurproef kunnen zijn in de strijd tussen het communisme en de vrijheid

Sovjet-troepen kunnen op elk gewenst tijdstip met een minimum van waarschuwing worden gebruikt

WASHINGTON, 14 jan.: — John Foster Dulles, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, heeft het Congres vandaag meegedeeld, dat de huidige crisis in het Midden-Oosten „zeer wel de beslissende vuurproef zou kunnen zijn in de strijd tussen het communisme en de vrijheid". Dulles zei dit tijdens de audities over de „doctrine-Eisenhower" voor het Midden-Oosten op een gemeenschappelijke vergadering van de Senaatscommissie voor buitenlandse zaken en de Senaatscommissie voor de strijdkrachten.

Sovjet-Russische grond-, marine- en luchtmachttroepen zijn gelegerd in streken nabij het Midden-Oosten — Bulgarije, de Zwarte Zee, de Oekraine, de Kaukasus en midden-Azië, aldus Dulles. Deze Sovjet-troepen zijn van zodanige omvang en zodanig gelegerd, dat zij op elk gewenst tijdstip met een minimum aan waarschuwing kunnen worden gebruikt. Dit feit is helemaal niet nieuw. Maar nu brengt het nieuwe implicaties mee.

Dulles zei, dat het Midden-Oosten altijd door de heersers van Rusland is begeerd. Dit was zo in de dagen der Tsaren en geldt nog meer thans. Vandaag de dag schijnt het de communistische heersers toe; dat de gebeurtenissen hun in de kaart hebben gespeeld en dat een grote zege bijna in hun greep is. Hun vertrouwen is inderdaad niet zonder basis.

In een kennelijke zinspeling op Engeland en Frankrijk verklaarde de Amerikaanse bewindsman: „Er is verandering gekomen in de mogelijke afschrikkende functie van bepaalde Westeuropese landen. Tot voor kort leverden zij een ernstige afschrikking op voor communistische agressie tegen het Midden-Oosten. Maar om velerlei reden — psychologische, financiële en politieke — zijn zij daartoe niet langer in staat".

Er zijn aanwijzingen — vervolgde Dulles — dat de communistische heersers hun gedachten laten gaan over het mogelijk optreden van „vrijwilligers" in het Midden-Oosten. Niemand kan met zekerheid voorspellen, of — en zo ja — wanneer gewapende communistische agressie zich zal voordoen, maar er zijn drie dingen bekend: 1. het communistisch vermogen; 2. de verleiding; 3. het ontbreken van enigerlei morele rem.

Dulles zei verder, dat het Midden-Oosten tezelfdertijd wordt bedreigd door een „snel toenemende financiële en economische crisis" als gevolg van de sluiting van het Suezkanaal en van de oliebuisleidingen. Bovendien deden zich belangrijke verliezen voor door de scherpe daling der reisuitgaven en de verstoring van de handel. Dan waren er nog ruime aanwijzingen van communistische infiltratie op bepaald gebied, in het bijzonder in de georganiseerde vakbeweging. Er waren „komplotten om te moorden en sabotage te plegen om communistische oogmerken te verwezenlijken", aldus de minister. De vluchtelingen, wier aantal bijna een miljoen bedraagt, vormen een bijzonder doelwit van de communistische propaganda, die onversaagd aan de slag is.

Dit alles werpt een nieuw en ernstig gevaar op. Het past de Verenigde Staten alle geeigende middelen te ordenen om aan het gevaar het hoofd te bieden, aldus Dulles, die het woord geeigende beklemtoonde, „omdat het duidelijk is, dat de maatregelen, die wij nemen, de herinnering aan het kolonialisme niet moeten oproepen, of enigerlei vijandigheid betekenen tegen de aspiraties van de volken van het gebied". „Het moeten maatregelen zijn, die wij ingevolge de wens van de naties van het Midden-Oosten nemen om hen te helpen vrij en sterk te zijn".

In een toelichting op Eisenhowers voorstel om machtiging van het Congres om zo nodig troepen te gebruiken om landen in het Midden-Oosten, die om dergelijke hulp vragen, te beschermen, verklaarde Dulles, dat Amerika zich blijft verzetten tegen een bewapeningswedloop tussen de Arabische staten en Israel. „Er zijn uiteraard vele belangrijke problemen in het gebied, waarop de voorstellen van de president geen betrekking hebben. Er zijn problemen, die verband houden met het Suezkanaal, en problemen, die het gevolg zijn van de onvaste en onvriendschappelijke betrekkingen tussen de Arabische landen en Israel. Al deze zaken ondergaan dringende studie, maar vereisen voorlopig geen legislatief optreden.

De Verenigde Staten verlenen volledige steun aan de pogingen der Verenigde Naties, die zich in de eerste plaats aansprakelijk hebben gesteld voor het regelen van bepaalde dezer problemen. Wij zijn geneigd te geloven; dat sommige van de problemen, welke ik opperde, aldus tot een bevredigende oplossing zullen worden gebracht", aldus Dulles. Reeds is de ordelijke aftocht van de Engelse en Franse troepen tot stand gebracht en de Israelische terugtrekking uit Egypte is aan de gang. Het Suezkanaal wordt op doelmatige wijze opgeruimd. Secretaris-generaal Hammarskjoeld streeft ernaar een spoedige hervatting van de onderhandelingen over de toekomstige status van het kanaal te bewerkstelligen in overeenstemming met de zes beginselen, die in oktober j.l. met algemene stemmen door de Veiligheidsraad werden aangenomen en door Egypte goedgekeurd. Hammarskjoeld is zich eveneens bewust van de problemen van de vaart door de Golf van Akaba en de status van de Gaza-strook.

Dulles zei, dat de Verenigde Staten volhouden aan hun reeds geuite bereidheid om aanzienlijk bij te dragen tot een regeling van de meer fundamentele vraagstukken in de Arabisch-Israelische betrekkingen, zoals de aanleg van permanente grenslijnen, de hervestiging der ontheemden en de uitvoering van grote waterprojecten.

Aan het slot van zijn verklaring zei Dulles, dat het afgelopen jaar in vele opzichten een verzwakking van het internationale communisme aan verschillende fronten heeft opgeleverd.

HOOFDVERKEERSWEG NAAR VLIEGVELD ZATERDAG KLAAR

ORANJESTAD. - Naar wij uit goede bron vernamen zal de weg van Oranjestad naar het vliegveld aanstaande zaterdag voor het verkeer opengesteld kunnen worden.

De herstellingswerkzaamheden hebben dan ongeveer 1½ maand in beslag genomen.

H.M. DE KONINGIN NAAR DE WINTERSPORT

Den Haag.: — H.M. de koningin zal met enige vrienden en kennissen zaterdag 19 januari per trein naar Arosa, in Zwitserland, vertrekken voor een wintersportvakantie van ongeveer twaalf dagen. De prins, die zoals bekend, de wintersport niet mag beoefenen, stelt zich voor H.M. de koningin in Arosa te gaan afhalen.

NIEUW AMERIKAANS ONTWAPENINGSPLAN

NEW YORK, 14 jan.: — De Amerikaanse afgevaardigde Cabot Lodge diende vandaag bij de bespreking van de ontwapeningskwestie in de politieke commissie der Verenigde Naties een nieuw plan van vijf punten in, dat o.m. proeven met intercontinentale raketten en kunstmanen onder internationaal toezicht wil stellen. Ook moet de hele produktie van splijtstoffen voor vredesdoeleinden gebruikt worden. Lodge drong verder aan op uiteindelijk verbod van alle proeven met atoomwapens, beperking van de strijdkrachten onder doeltreffende controle en instelling van inspectie om de mogelijkheid van onverwachte aanvallen uit te schakelen. De Verenigde Staten zijn bereid flinke stappen te doen voor beperking van de bewapening.

QUIEN TA SIGUI?

Lista di pater C.J. v.d. Valk tabata siman pasa ƒ 9.188.60, y awor a bini acerca pa e victimanan di Hungaro:
Di Toneelgroep onder ons ƒ 13.—
Col Kens ƒ 117.—
N. N. ƒ 2.50
Y awor e suma a bira na total ƒ 9.321.10.
Quien lo sigui pa e suma jega ƒ 10.000.—?

DS. KRAAYENHOF LO BAI HULANDA

ORANJESTAD. — Di bon fuente nos a ser informa cu Ds. Kraayenhof di Piedra Plat lo sali pa Hulanda es lu na aki.

Na Mei anja 1954 ela cuminza su trabao pastoral na Piedra Plat.

AWE „SANTA ROSA" TA DRENTA

ORANJESTAD. — Awe mainta na deiz or „Santa Rosa" di Grace Line Inc. ta drenta atrobe den haaf di Oranjestad.

A bordo di e vapor tin 95 pasageros cu ta haci un cruise, y pa Lago tin a bordo 4 pasageros.

SU TRANQUILIDAD STROBA

ORANJESTAD. — Un persona C. A. P. biba na Seroe Pita a bini anuncia polis cu mucha baldadi nan no a lage drumi anochi.

Nan a tira piedra riba su dak, cu a kibra algun panchi, un pida di su cura nan a tira abao y nan a ranca un palu foi su cura.

E malvadonan ta probablemente E.E. di Tamarijn, di 16 anja, P.E. di 22 anja y A.D.E. di Seroe Pita di 16 anja.

E tres hobennan aki a worde interroga pa polis.

Nan a pikiele den un robo di $ 700.000



Hefe di polis Romeo Sheppard ta papia cu Benjamin Simus (meimei) di 31 anja y Garry Hart di 21 anja na Miami Beach, Florida, despues di nan arresto den un robo di $ 700.000.— Nan a hanja nan den un hotel di luho.

Export manager van Vettewinkel, K.C. Luyben, bezocht Aruba

Gezellige ontvangst in Strand Hotel

ORANJESTAD.— Zondagmiddag arriveerde per K.L.M. op Aruba de heer K.C. Luyben, export-manager van de in Amsterdam gevestigde Vettewinkel Verffabrieken. De heer Luyben kwam van New-York waar hij enkele zakenbezoeken had afgelegd.

Het was al voor de derde maal, dat deze actieve zakenman ons eiland bezocht, daarvoor was hij hier reeds geweest in 1954 en 1956 en de agent vond deze derde maal een goede gelegenheid al de vrienden, die de heer Luyben gedurende zijn bezoeken gemaakt had uit te nodigen voor een informele cocktailparty in het Strand Hotel. Zo kwam het dat velen uit de bouwwereld gehoor hadden gegeven aan de uitnodiging van de heer Th. J. M. H. Maessen, directeur van Contal Agencies Import & Export Ltd. en omstreeks zes uur gisteravond zich op het terras van het Strand Hotel verzamelden. Behalve vele vertegenwoordigers en eigenaars van de aannemersfirma's, zagen wij ook de gedeputeerde E. O. Petrona van Openbare Werken, prof. dr. ir. W. Fonteyn, adviseur voor het eilandgebied bij het waterproject, hoofden van dienst en tal van ambtenaren. Aan de verzoging der gasten werd door het Strand Hotel uiterste aandacht besteed en zodoende was het niet te verwonderen, dat er snel een genoeglijke stemming heerste, waarin tal van gesprekken over technische onderwerpen wel de boventoon voerden. Omstreeks acht uur behoorde de party weer tot het verleden. De heer Luyben zal aanstaande woensdag, morgen, via Curacao naar Suriname reizen. Hij hoopt het volgend jaar weer op Aruba terug te kunnen keren.



De heer Luyben in gesprek met de gedeputeerde Petrona, links, en de heer Th. Maessen van Contai Agencies, rechts.

3 DI FEBRUARI RECEPCION DI DESPEDIDA DI SOEURNAN DOMINICANESSEN DI SAN PEDRO HOSPITAAL

Reverendisimo Pader Provicario Hulsman ta bin agradeci nan personalmente pa e gran obra cu nan a hiba a cabo

ORANJESTAD.— E soeurnan Dominicanessen di San Pedro Hospitaal na Oranjestad awor lo a hasi nan ultimo viahenan den e haantchi largunan di e hospitaal. For di algun luna pasa caba nos a publica un noticia cortico den nos columnanan cu na Januari 1957 lo bini reemplazante pa nan for di Hulanda y, awor a yega asina leuw. Segun e ultimo noticianan e prome ocho soeurnan di congregacion di San Antonio di Asten lo drenta e oeroplano cu ta trece nan Antillas. E di dos cantidad di ocho lo sigui un siman despues. Y cu esei e periodo largu di servicio den berdadero palabra di amor pa prohimo Christiaan di e soeurnan Dominicanessen lo worde cerra.

Naturalmente nan lo no bandona e hospitaal con cu ta asina y lo tin un recepcion di despedida cu hopi palabranan di gratitud pa nan, pero tur e palabranan di danki ei, cu na semehante ocasionnan asina sa worde pronuncia, nos ta sigur cu tur esei lo ta poco pa expresa tur lo cual e soeurnan ei bisti na blancu a presta —e cantidad di kilometer cu nan pianan a camna den e hantchinan di e hospitaal, tur e oranan cu nan tabata waak na e camanan di e enfermonan, e consuelo cu nan a duna na tanto hende y e suspironan cu nunca ningun hende no a tende.

Recepcion di despedida 3 di Februari.

Segun nos informacion e soeurnan nobo, kende ta worde acompanja door di e superior General di e Congregacion di San Antonio di Asten, Reverendo Mere Gertrude, lo yuda su pupilanan e prome lunanan pa nan drenta den e trabao, y lo e establece na e cas di e soeurnan di hospitaal. Di e diez seis soeurnan Dominicanessen actual algun lo bai St. Maarten, algun na Maria Convent na Oranjestad, y probablemente algun lo bolbe Hulanda. Naturalmenmente —manera nos a bisa caba— e despedida lo no bai inpercibi. Dia 2 di Februari lo bini Aruba for di Corsow e Reverendisimo Provincario M. Hulsman pa e tuma despedida di e soeurnan y pa e agradici nan pa loke durante tanto anja largu nan a haci na Aruba. E siguiente dia, Diadomingo 3 di Februari, pa 9.30 di mainta lo worde teni den Misa St. Franciscus na Oranjestad un Misa Solemn na Accion di Gracias. Despues di e misa aki pa banda di 10.30 e recepcion di despedida di e soeurnan lo cuminza den sala di gymnastiek di St. Maria College.

Di bon fuente nos a tende cu ta e intencion cu tur e habitantenan di Aruba cu ta desea di tuma despedida di un of mas di e soeurnan, pa nan bai e Misa Solem y despues di Misa bai St. Maria College. Di e manera ei ta evita cu e soeurnan durante e simannan cu ta resta lo tin cu ricibi hendenan cu continuamente ta bin despedi di nan. Despues di e recepcion aki probablemente lo sigui un despedida di dokternan y verpleegsternan.

San Pedro for di 1920

San Pedro Hospital a worde habri dia 1 di October 1920. Bayendo mas atras den historia nos ta descubri cu den segunda parti di siglo 19 serka di Oranjestad tabatin un cunuco „Werk en Rust", y cu na anja 1873 un tal Sr. F. Bareño tabata donjo. E persona aki a duna su posecion e tempu ei un otro nomber: „Sividivi", un nomber stranjo, cual asina leuw cu por a worde investiga probablemente lo ta un corrupcion di e palabranan „Sivi Dinga", cual ta nomber di un mata cu ta crece hopi riba e cunucu ei. Na anja 1901 e cunuco a pasa na man di e compania di oro Ingles „Aruba Gold Concession" cual a larga traha ei un edificio grandi pa e director. Ora cu e compania despues di siete anja a worde likwida e cas y tur e terra por a worde bendi pa cualquier prijs contal cu lo e worde destina pa un obheto religioso of di caridad. Di e manera ei dia 12 di Februari 1908 Vicariato Apostolico di Corsow a cumpre, cual a larga arregla e habitacion grandi pa un school y pa bibienda di e soeurnan.

Anjanan mas despues e necesidad di un bon hospital na Aruba a worde sinti mas y mas y na un momento dado Gobierno a dirigie na Vicariato cu e suplica di tuma riba dje direccion di un hospital na Oranjestad. Asina cu poco despues e hospital rondo di e edificio di director (di cual e kambernan ainda ta forma un parti di e centro di e hospital) a worde edifica y a keda inaugura 1 di October 1920 door di S.E. Mgr. Vuylsteken kende a worde asisti door di e presente rector di e hospital, Pader Hagemans. E prome dia tabatin den e hospital bisa y skirbi cuater pacent — y e tempu ei esei tabata hopi. Laga nos tuma un comparacion cu e actual pacientnan cu tabata worde cuida na anja 1956 den San Pedro auto nos ta yega na e cantidad respetabel di 2.588 cu un cantidad di dianan 27.936! Esei ta 1.500 dia mas cu na 1955.

Ambulans a la burien.

E prome Mere di e hospital Reverendo Soeur Clara ya no ta na Aruba mas (e ta traha awor na St. Maarten). Sinembargo ayera nos tabatin e suerte di combersa cu e soeur cu tin mas tanto tempu den Hospital San Pedro, Reverendo Soeur Canisia. Ela conta nos di e puntonan culminante di su trabao den e hospital: e bishitanan prome di Prinses Juliana despues di Prins Bernhard y por ultimo e bishita di Reina Juliana na 1955. Tabatin ademas hopi cosnan cu e ta recorda ainda bon: con prome aja no tabatin awa, electricidad y provisionnan sanitario den e hospital y nan mester a yuda nan curpa manera nan por. Awa nan tabata hanje for di un pos, cual na un momento dado a keda secu. Despues ta den un barril cu un burico e mester a worde busca hopi dianan largu na pastorie di St. Franciscuskerk. E tempu ei e enfermonan no tabata worde busca den un ambulans cu bon veernan bao di dje. Nan tabata bini mara riba un buricu y den un vehiculo cu ta sagudi di un manera primitivo. Por cierto tempu cu soeur Canisia a yega Aruba na anja 1933 ta solamente dos auto tabatin riba henter Aruba: un auto y un truck! Ijs a bini den e hospital, te tempu cu Lago a establece aki. Y en cuanto loke ta post, ela conta nos, e soeurnan tur dia tabata paga tino riba e cas di Gezaghebber. Ei tabatin un master y si nan hisa un bala corra, anto esei kier meen cu a bini mail for di Hulanda!

Asina tabata e tempu ei, tur e anjanan ei hopi cos a cambia riba nos Isla. A bini camindanan grandi, bapornan den haaf, turistanan Americano den cayanan y un cantidad di cosnan mas.

Loke sinembargo no a cambia hamas tabata e soeurnan Dominicanssen den Hospital San Pedro. Y nan lo no cambia tampoco hamas, alomenos no nan interior.

UN MAS HUBILEO NA W.V.D.

ORANJESTAD. — Majan lo cumpli 25 anja den servicio di gobierno senjor Ulpiano Amaya, klerk 1ste klasse na W.V.D.

E la drenta servicio na anja 1932 dia 15 di Januari como administratief ambtenaar. Y majan un cuarto pasa di cuater lo e hubileo lo worde celebra.

UN BON GESTO

SAN NICOLAS. — Segun nos a ser informa N.E.N. di Aruba a regala e club Essolito bao di direccion di senjor Schouten un bunita futball.

E futball nobo aki lo estrena e veld di bala nobo cu nan tin. Quien lo sigui e bunita gesto aki?

ELECCION REINA CARNAVAL DI CLUB CARIBE 16 JANUARI

ORANJESTAD. — Segun nos ta informa majan dia 16 di Januari, e eleccion pa un Reina di Carnaval 1957 di Club Caribe lo tuma lugar.

Dia 20 lo tin un fiesta di dia 4 te 9'or, mientras cu pa banda di 8'or di anochi resultado di e eleccion di e Reina lo worde anuncia oficialmente.

Dia 20 lo tin un fiesta di 4 te anja y e ocasion ei lo worde celebra cu un diner y coronacion di e Reina.

Dia 26 lo tin un balle di gala pa celebra e jubileo, durante di cual lo tuma lugar instalacion oficial di e pareha Jan H. Beaujon, kende durante 16 anja tabata president di e centro aki, y for di anja pasa ora cu ela pone su trabao di President abao, a worde declara miembro di honor di Club Caribe.

LIMONADA DEN CAJA

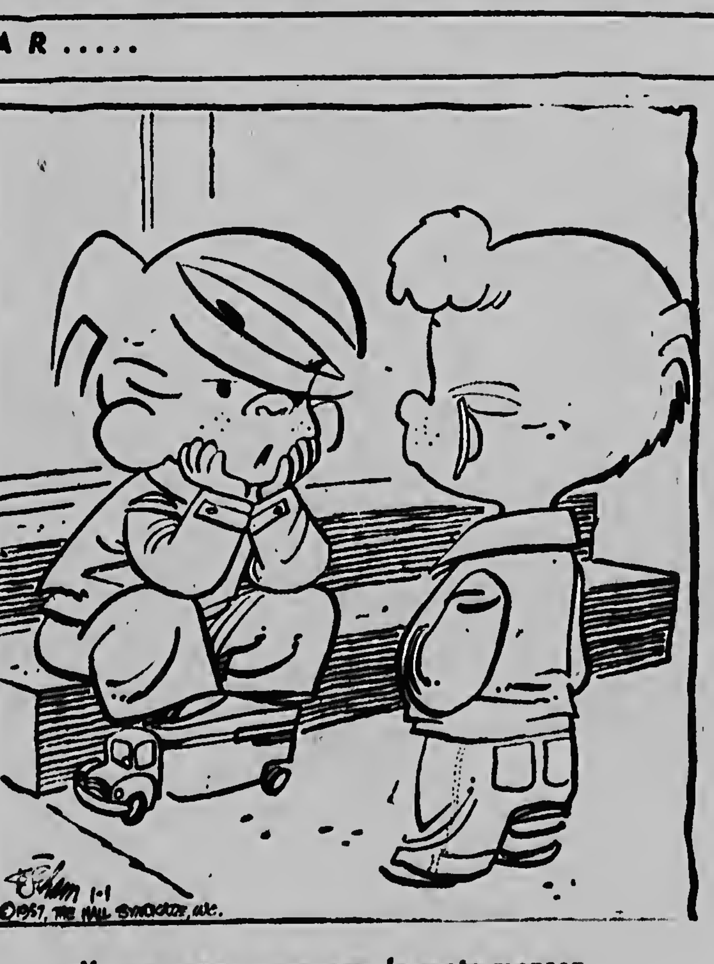
ORANJESTAD. — Den marduga di diadomingo polis a ripara cu e automaat di limonada den Hendrikstraat tabata benta abao, y limonada tabata corre den caja. Donjo di e automaat a ser avisa.

SRA. GOLDA MEIR A BAI NEW YORK

TEL AVIV. — Senjora Golda Meir, ministro pa asuntonan exterior di Israel a sali na via aerea awe pa New York. Gobierno di Israel a dicidi ayera nochi, koe senjora Meir lo bai Merca inmediatamente en conexion koe e debate den Asamblea General di Nacionnan Uni tocante retirada di troepanan Israelita for di peninsula di Sinai y di e estrecho na costa di Gaza. Na Tel Aviv a worde declara, koe senjora Meir a ricibi instruccion pa informa Nacionnan Uni, koe Israel no ta dispuesto na retira su troepanan, si e no ricibi garantia oficial contra agresion arabe.

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR.....



Ik snap geen snars van de grote mensen.

Mi n' ta comprende awor nada mas di hende grandi

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR...

Technische bijstand van V.N. bracht welvaart in uithoek van Afrika

Een Mexicaanse Professor ging naar Dinsor in Italiaans Somaliland om er stieren te temmen

Wanneer U de veel gebruikte uitdrukking „Technische bijstand voor economische ontwikkeling" tegenkomt, is een tractor of een vakschool voor metaalbewerking waarschijnlijk het eerste waar U aan denkt. Technische bijstand kan echter op vele manieren gegeven worden en meestal blijkt de eenvoudigste vorm het beste resultaat op te leveren. Vooral wanneer deze is aangepast aan de plaatselijke behoeften en omstandigheden. Dit feit werd kort geleden weer eens bewezen door een kleine tengere Mexicaan, professor Dr. Alfredo Barrera - Vasquez, die op verzoek van de UNESCO gedurende drie jaar in Somaliland heeft gewerkt.

Hij had tot taak een centrum voor basis-onderwijs in Dinsor op te richten, een plaats op ongeveer 250 mijl afstand van Mogadishu, de hoofdstad van dit onder Italiaanse leiding staande trustgebied.

Het basis-onderwijs tracht de levensstandaard te verhogen. In Dinsor had men daarvoor niet in de eerste plaats behoefte aan tractoren of vakscholen. Dat bleek Dr. Barrera - Vasquez al vrij snel na zijn aankomst: het eerste belangrijke resultaat van zijn werk was het in gebruik nemen van een nieuw landbouwwerktuig, namelijk de ploeg.

De boeren in Dinsor hebben nu twaalf ploegen tot hun beschikking met het gevolg, dat de oogst thans vijfmaal zo groot is als in de tijd, dat men nog met de traditionele schoffel werkte. Om de boeren tot het werken met de ploeg over te halen kon Dr. Barrera-Vasquez niet volstaan met het louter demonstreren van de voordelen hiervan.

Er moest ook een dier zijn, dat de ploeg kon trekken. En zo kwam het, dat dr. Barrera-Vasquez, stichter van Mexico's Instituut voor Indiaanse Literatuur en buitengewoon hoogleraar in taal-wetenschap aan de Tulane-Universiteit in de Verenigde Staten, in Dinsor de boeren moest leren hoe stieren als trekdier gebruikt konden worden.

Gelukkig hebben de stieren in Somali weinig gemeen met hun vurige soortgenoten in Mexico.

In plaats van over de open vlakten te zwerven, worden zij n.l. zorgvuldig bewaakt ter bescherming tegen hyenas, leeuwen en andere viervoetige rovers.

Het africhten tot trekdier duurde slechts tien tot twaalf dagen. Het centrum voor basis-onderwijs in Dinsor staat nu onder leiding van Camillo Bo Nanni, een Italiaan, die zelf studeerde in het UNESCO-opleidingscentrum van Patzcuaro in Mexico.

Thans reeds export

Behalve het invoeren van nieuwe landbouwmethoden houdt het nieuwe centrum te Dinsor, overeenkomstig het programma van het UNESCO-basis-onderwijs, zich ook bezig met het verbeteren van de medische verzorging, bestrijding van het analfabetisme en de opleiding van handwerkslieden.

Wat dit laatste betreft, stuit men, zo vertelt Dr. Barrera-Vasquez, soms op merkwaardige moeilijkheden.

Het Centrum te Dinsor heeft b.v. de werkplaatsen van de smeden willen uitrusten met een modern smidsvuur.

Men is hier echter ijlings van terug moeten komen, omdat de vonken die door dit aangeblazen vuur ontstonden, fataal bleken voor de rieten daken van de smederijen.

Meer succes had hij met de houtbewerkers. Deze vervaardigden vrijwel uitsluitend keukengerei.

Dr. Barrera toonde hun houten dier en mensfiguren, welke elders in Afrika waren gemaakt.

„Ik liet ze hen niet lang houden, om te voorkomen, dat ze ze konden namaken", ik wilde slechts laten zien, welke andere mogelijkheden er nog waren", aldus Dr. Barrera.

Het resultaat was zelfs voor de meest optimistische medewerkers van het centrum een verrassing.

De houtsnijders uit Dinsor begonnen kamelen, giraffen, hyena's, leeuwen, olifanten en menselijke figuren te maken en wel zo kunstzinnig, dat hun houtsnijwerk thans via kooplieden in Mogadishu wordt geëxporteerd naar de Verenigde Staten, Duitsland en Zwitserland.

WELLINGTON KOO BENOEMD TOT LID VAN HET INTERN. GERECHTSHOF

NEW YORK, 14 januari — V. K. Wellington Koo van nationalistisch China is gekozen tot lid van het Internationaal Gerechtshof om te voorzien in de vacature, die was ontstaan door het overlijden van rechter Hsoe Mo van China in juni vorig jaar. Koo is premier, minister van buitenlandse zaken en ambassadeur van China in Engeland en Amerika geweest.

„Zonnen gaan onder - de Mahn komt op"



Arie van Vliet (links) heeft vorige week de Gerrit Schulte-Trofee overgedragen aan de wielrenner van het jaar 1956": Frans Mahan (midden). De plechtigheid vond plaats onder het waakzaam oog van Gerrit Schulte in het Sportpark „De Vliert" in den Bosch. Zowel van Vliet als Schulte zullen binnenkort hun fietsen aan de kant zetten, zodat we hier wel kunnen zeggen: „Zonnen gaan onder doch — de Mahn gaat op!"

Diplomatieke actie van Premier Mollet

Frankrijk zoekt steun voor het komende debat over Algerije

PARIJS, 14 jan.: — De Franse premier, Mollet, heeft vandaag een grote diplomatieke actie ingezet om onder de lidmaatlanden der V.N. steun te werven voor Frankrijk in het komend debat over Algerije, dat vermoedelijk de volgende maand plaats vindt.

Hij besprak de toestand vanmorgen met de Engelse, Italiaanse en Westduitse ambassadeurs. In de loop van de week zal hij ook beraadslagen met de ambassadeurs van Uruguay, Mexico, Canda, Ethiopie, India, Belgie, Brazilie en Australie. Intotaal zal de premier besprekingen voeren met 20 of 25 diplomatieke vertegenwoordigers.

Naar verluidt, beperkt Mollet zich niet tot een herhaling van het Franse standpunt inzake Algerije, dat hij een week geleden uitvoerig uiteenzette. Dit standpunt komt erop neer, dat Frankrijk Algerije niet zal prijs geven en daar na een stopzetting der vijandelijkheden een liberaal politiek sisteem wil invoeren.

Mollet bepleit nu met klem, dat de vredelievende landen in de gehele wereld belangstelling tonen voor het vinden van een regeling in Algerije, die rekening houdt met de belangen van beide partijen. Frankrijk heeft bij voorbaat elke inmenging van de V.N. in Algerije, dat het als onafscheidelijk Frans grondgebied beschouwt, afgewezen.

De Franse regering heeft niettemin ingestemd met een debat in de V.N., omdat zij van plan is Egypte ervan te beschuldigen Franse soevereine rechten te schenden door inmenging in Algerije.

BRAZILIE KOCHT ENGELSE VLIEGDEKSCHIP

Rio de Janeiro, 14/1. — Brazilië heeft van Groot-Brittanië het vliegdekschip Vengeance gekocht, dat op het ogenblik deel uitmaakt van de Britse reserve-vloot. Het schip, dat in 1945 is gebouwd, meet 13.190 ton en het kan 35 vliegtuigen herbergen. Het zal de naam Minas Gerais krijgen.

SPORTBERICHTEN IN NEDERLAND

Voetbal

's-GRAVENHAGE — In het alle distrikten van de KNVB is zaterdag het voorstel van het hondsbestuur behandeld om te komen tot een voetbalpool in KNVB-verband. De stemming was verdeeld. Over het algemeen verlangde men dat het bondsbestuur nog voor de bondsvergadering van 26 januari besprekingen zal voeren met de huidige clubpools.

De voorgestelde verdeling der inkomsten werd veelal niet gunstig genoegd geacht voor de verenigingen. In enkele distrikten verlangde men, dat de KNVB de ontwikkeling der clubpools zal afwachten. Deze zullen wellicht binnenkort een proefproces forceren om een arrest van de Hoge Raad te verkrijgen.

De clubpools staan wel deelname van donateurs toe; de KNSB-pools zoals werd voorgesteld, niet. Mogelijk echter zal voor deze categorie door de KNVB nog een oplossing worden gevonden.

Boksen

DEN HAAG — Nederlandse amateurboksers hebben een uitnodiging ontvangen voor twee landenwedstrijden tegen Zwitserland. Enkele weken geleden reeds was een uitnodiging binnengekomen voor twee landenwedstrijden tegen Denemarken in april.

De Nederlandse boksbond wil na de Nederlandse kampioenschappen op 16, 17 en 18 maart een centrale training instellen voor de beste Nederlandse amateurboksers. Bij de Nederlandse profboksers is er hevig gedrang om de titels in het zwaar- en halfzwaargewicht. Een nieuwe kandidaat voor de zwaargewichtitel is de Surinamer Al Cramp.

Filmster Humphrey Bogart overleden

HOLLYWOOD, 14 jan.: — In Hollywood is bekend gemaakt dat de filmacteur Humphrey Bogart vandaag plotseling overleden is. Hij bereikte een leeftijd van 56 jaar.

WERKPLAATSEN UIT 13DE EEUW ONTDEKT

Famagusta, 14/1. — In de buurt van Famagusta op Cyprus is een dantal werkplaatsen voor de verwerking van koper uit de dertiende eeuw voor Christus aan het licht gebracht.

WAS MET DE ROBOT

Parijs, 14/1.— De Franse ingenieur Pierre Louis Marre heeft een robot vervaardigd, die in enkele minuten zes kilo was kan verwerken en verder in een minimum van tijd vaten kan wassen, groenten schoonmaken en allerlei andere huishoudelijke bezigheden kan verrichten.

EGYPTE BESTELT DRAAIBRUGGEN EN SLUIZEN

Cairo, 14/1.— De Egyptische regering heeft in Tsjecho-Slowakije voor dit jaar vier draaibruggen en twee sluizen besteld. Kort geleden hebben Tsjechische technici al twee van dergelijke bruggen aangebracht over een kanaal bij de Nijl.

BELA KOVACS TREKT ZICH VOORLOPIG UIT DE POLITIEK

Boedapest, 14/1. — Een woordvoerder van de Hongaarse partij van kleingrondbezitters heeft meegedeeld, dat de voorzitter van de partij, Bela Kovacs, besloten heeft zich „voorlopig" niet met politiek in te laten. Zijn slechte gezondheidstoestand zou de reden zijn van dit besluit. Waarnemers zagen in Kovacs besluit een weigering om op bepaalde voorwaarden met de communisten samen te werken in een nieuwe coalitieregering.

AMERIKAANSE OLIEVOORRADEN

Washington, 14/1.— Volgens het ministerie van binnenlandse zaken zijn de Amerikaanse voorraden ruwe olie in de op 5 januari geeindigde week verminderd tot 259.983.000 barrels. Een week tevoren waren zij nog 264.241.000 barrels groot en twee weken tevoren 269.909.000 barrels.

AMERIKA ZAL BINNEN 10 JAAR TE KORT HEBBEN AAN OLIE

Chicago, 14/1. — De heer A.N. Lilly, vice-president van Texas Oil Company, heeft verklaard, dat, tenzij binnen de eerstkomende tien jaar in de Verenigde Staten uitgebreide nieuwe olievelden worden ontdekt, ongeveer 3 miljoen barrels olie per dag door de Verenigde Staten zouden moeten worden ingevoerd en een aanzienlijk deel hiervan zal uit het Midden-Oosten moeten komen. Hij voegde hieraan toe, dat het bedrag van 60 miljard dollar, dat in de periode van 1946/1955 door oliemaatschappijen werd uitgegeven voor ontwikkeling, in de eerstkomende vijf jaar voor nieuwe ontwikkeling zou worden geevenaard en dat bijna de helft hiervan in het buitenland zal worden geinvesteerd. Hij zei, dat de Suezcrisis mogelijk blijvende voordelen zou opleveren door het brengen van stabililisatie in het Midden-Oosten.

ONDERZOEK GEVRAAGD NAAR PRIJSVERHOGING VAN BENZINE IN AMERIKA

WASHINGTON, 14 januari — De Democratische Senator Hubert Humphrey heeft aangedrongen op het instellen van een onderzoek naar de verhogingen van de prijzen van benzine en olie. Hij noemde de prijsverhogingen zuiver opportunisme en drong er bij de procureur-generaal en de commissie voor kleine bedrijven van de Senaat op aan onmiddellijk een onderzoek in te stellen.

Humphrey schreef de procureur-generaal, dat de grote olie maatschappijen de prijzen van benzine, stookolie en andere petroleumprodukten hebben verhoogd onder het voorwendsel, dat de kritieke toestand in het Midden-Oosten deze maatregel ten volle rechtvaardigt.

De Senator voegde daaraan nog toe, dat de prijsstijgingen juist werden ingevoerd, toen het American Petroleum Institute had bekendgemaakt in de Verenigde Staten tot ongeevenaarde hoogte waren gestegen. De hogere prijs van olie in de Verenigde Staten zal naar verwacht wordt, verlichting brengen in een belangrijk knelpunt voor de olievoorziening van Europa, nl. voor het vervoer van de bronnen en opslagtanks naar de havens, zo deelden welingelicht kringen mee.

Een woordvoerder van de olie industrie zei, dat de prijsstijging het economisch zou maken olie per spoor te vervoeren in aanvulling op de onvoldoende capaciteit avn de buisleidingen. Een deskundige raamde, dat het uiteindelijk zelfs mogelijk zou kunnen zijn om 500.000 barrels per dag meer dan tegenwoordig naar de havens te vervoeren.

Directeur-Hoofdredacteur: G. J. ...
Awakatistraat, 2, Oranjestad,
Tel. 1119 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet

AGENDA

Dinsdag 15 januari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „I died a Thousand Times"
RIALTO 20.00: „La Historia de un Abrigo de Mink"
PRINCIPAL 20.00: „I Died a Thousand Times"
AURORA 19.30: „De Witte Non"
SAVANETA 19.30: „Casa Blanca"

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.

Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

APOTHEEK

Oranjestad: Botica del Pueblo

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en ... 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en ... 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 19.00 en Za. 1...
Canada: Ma. 16.00, Wo. 9.30, Do. 10.00, ... 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en ... 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 1... Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1...
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1...
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9... 16.00, Do. 15.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 1...
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en ... 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 ... Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en ... 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en ... 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D... 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. 15... en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D... 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, D... 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, D... 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1...
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15... Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, W... 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 15.00 en Vr. 15.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 1...
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Z...
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14...

BOEKERIJ EN LEESZAAL:

Volwassenen: Iedere middag van 14.30—17.30 uur; Zaterdag des morgens van 9—12 uur en des middags van 16.30— — 20.35 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 10.00—12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van ... 12.00 en van 14.30—17.00 uur.

Politieke afspraken in Suriname

PARAMARIBO, 14 januari — De partijbesturen van de Nationale Partij Suriname, de Progressieve Surinaamse Volkspartij en de Verenigde Hindoestaanse Partij zijn volgens een door hen uitgegeven communique het navolgende overeengekomen:

1) Bij de eerstvolgende algemene verkiezing zullen genoemde partijen naar de omstandigheden van het ogenblik de hechtst mogelijke samenwerking tot onderlinge steun verlenen.

2) Ten aanzien van de P.S.V. wordt gegarandeerd dat haar VIER zetels in de volksvertegenwoordiging zullen ten deel vallen en wel in Paramaribo.

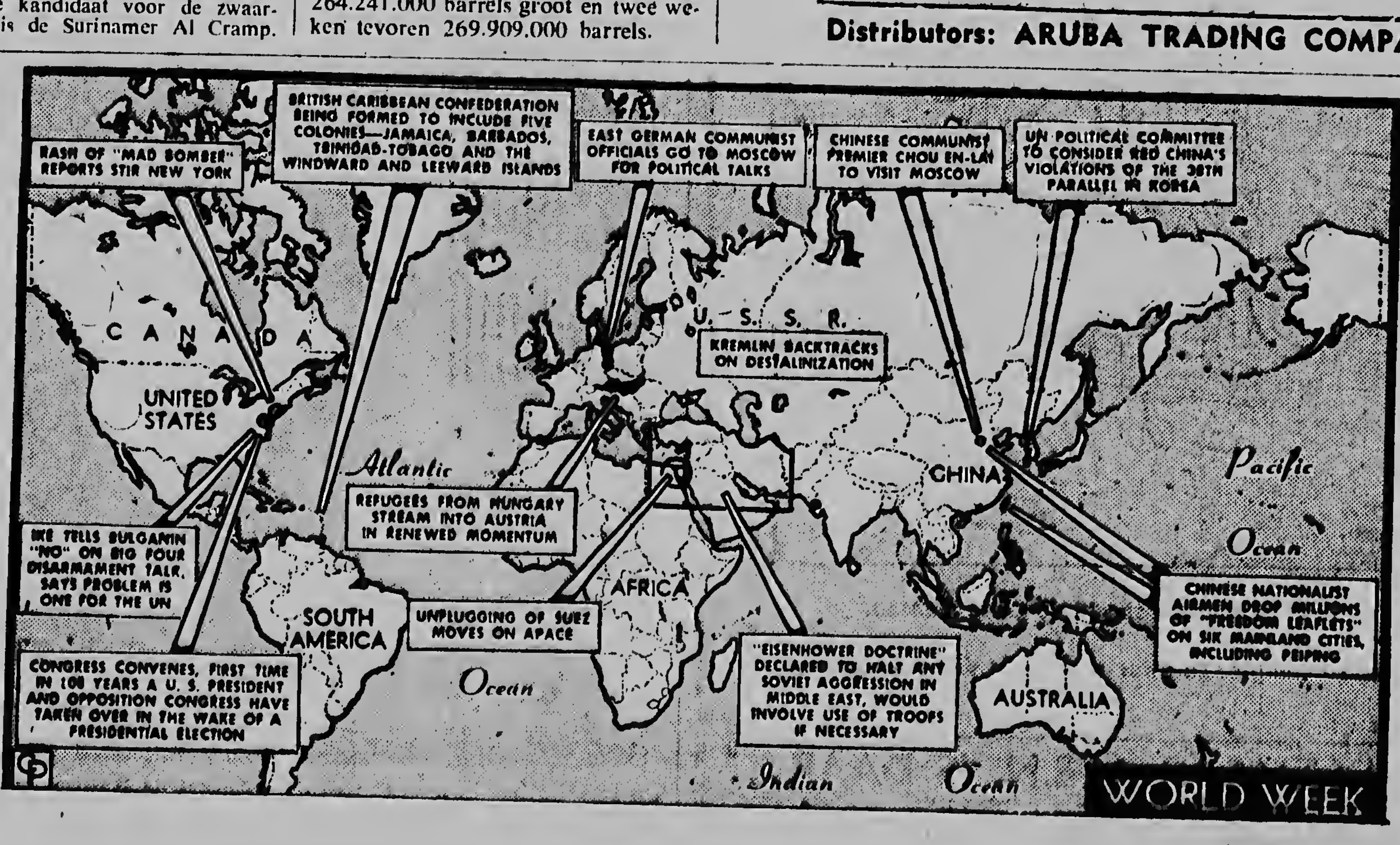
3) De PSV krijgt twee portefeuilles toegewezen, zonder de mogelijkheid van uitbreiding uit te sluiten.

4) In het college zal de onderling binding ontleend worden aan een te sluiten coalitie van de partijen der zelfstandige frakties; in de regering aan een saamhorigheid op te stellen program niet strijdig met de beginselen der aangesloten partijen.

5) Eventuele kwesties tussen partijen en haar afgevaardigden in de staten en in de regering blijven strikt intern en vallen daarom geheel buiten de competentie van partners. Evenwel zal bemiddeling niet voetstoots worden afgewezen.

6) Er zal ernstig naar gestreefd worden het vigerend kiesstelsel gedurende de periode dat partijen aan de macht zijn te vervangen door een zodanig waarbij zij naar haar sterkte in de staten vertegenwoordigd kunnen zijn. In afwachting daarvan zal het huidige intussen zo spoedig mogelijk wijzigingen ondergaan in deze zin dat bij het uitvallen van een Statenlid een schaduw kandidaat van de betreffende partij automatisch in valt.

7) Ten aanzien van minister W. Smit zal indien hij niet in het kabinet wordt opgenomen, sterk worden bevorderd dat hij een financieel gelijkwaardige positie krijgt althans een zoveel mogelijk gelijkwaardige, tenzij de PSV dit punt later mocht annuleren.





Di Milan, Italia, a bini noticia di casamento di e artista di comedia Walter Chiari cu e actriz di film Ava Gardner. Aki nan ta keiru den auto hunto na Milan. Ava a divorcia di Frank Sinatra.

GRATITUD

Pa medio di esaki nos ta expresa nos mas sincero gratitud na Dokter v.d. Sar, Dokter Vinck, Soeur Alexina y Soeur Rodulfa pa nan bon cuido hasi na nos inolvidable mama

CLARA C. DE LEERS

cu a fallecé dia 24 di December 1956.

I tambe nos gratitud na Deputado Sr. Porfilio Croes, Isidro Lopez, y tur familia — amigo — y conocirnan, tanto di Aruba como Corsouw cu a acompanja nos na entierro di nos estimada mama.

Na nomber di jioenan
Louis Francisco Lopez
Silvinia Flemming
Angelina Boekhoudt
Clorinda Snijders
Wim Leers
Marie Samson.

Aruba, 9.1.57

PAGINA TRES

REUNION DI EX.SOLDANAN DI V.K.A. Y V.K.C.

ORANJESTAD.— Segun informacion di Senjor Juan Henriuez, kende ta traha na Watervoorzieningsdienst, i ta biba na Piedra Plat, i Senjor C.F. Lejuez, kende ta traha na Intu, nan tin e plan di tene un reunion cu ta trat adi reunion tur e ex-soldanan, di e cuerpo voluntario Aruba i V.K.C. i e schutterij anterior.

Tambe e obligatorionan, di e forza militaresnan, kende tabata schutter kaba, por bira miembro. Senjor Henriquez ta conta, cu e doel di e reunion aki cual no tin nomber, ainda, ta pa e progreso di e contacto mutuo. E mantenimiento di practico, cual ta di mas importancia pa e Defensa Civil, y e progreso pa bienestar di e miembronan. For di e tres puntonan aki ya tin varios kaba produci, cual senjor Henriquez cu su companjero Lejuez lo trese mas padilanti, den un reunion cu mas o menos 25 ex-soldatnan, diadomingo mainta, dia 20 di Januari na kas di senjor Lejuez. Su otro diadomingo, dia 27 pa mas o menos 10 or, lo tin un otro reunion den clubhuis di Trappers na Santa Cruz, pa tene e reunion. Aficionados por participa esaki cerca senjor Henriquez y Lejuez, tambe cerca Sr. Lopez, p/a Watertoren na San Nicolas. Segun senjor Henriquez tin mas o menos 900 ex-soldatnan na Aruba, un parti di esaki lo forma un reunion basta grandi.

E ACTOR DI CINE HUMPHREY BOGART A MURI

HOLLYWOOD. — Na edad di 56 anja a muri awe inesperadamente na Hollywood e actor di cine Humphrey Bogart. Humphrey Bogart tabata sufri di cancer.

UN BUNITA INICIATIVA DI CRUZ ROJA DI SURNAM

PARAMARIBO. — E colecta, koe Cruz Roja di Surnam a organisa na fabor di refugiadonan hungaro, a duna 7.000 florin como resultado. E suma a worde manda na Cruz Roja hulandes.

UN CAMPANJA NA FRANCIA DI MINISTRO MOLLET

PARIS. — Prome minlstro Mollet di Francia a inicia un campagña politica ajera pa gana apoyo di paisnanmiembro di Nacionnan Uni pa Francia den e proximo debate tocante Argelia, koe embahadornan di Inglaterra, Italia luna. Mollet a discuti e situacion awe koe embahadornan di Inglaterra, Italie y Alemania occidental na Paris. Den curso di e siman aaki e lo combersa koe embahadornan di Uruguay, Mexico, Canada, Etiopia, India, Belgica, Brasil y Australia. Mollet tin intencion pa combersa koe representantenan diplomatico di 20 te 25 pais.

MATAMENTO NA NICOSIA

NICOSIA. — Den e suburbio Neapolis di Nicosia un solda ingles a worde mata. E victima tabata di 4 militar ingles koe a worde mata pa rebeldenan e anja aki y di 97 desde principio di e actividadnan di EOKA, e organizacion di resistencia na Cyprus.

TRIBUNAL ESPECIAL NA HUNGRIA

BUDAPEST — Como resultado dje decreto di gobierno Hungaro pa haci un juicio rapido posible den caso di actividad contra-revolucionario, tribunal especial a worde establece na Hungria Dia Domingo, cu lo mester cumpli cu e decreto aki.

Den e decreto, cual a worde anuncia pa Radio Budapest, ta worde bisa cu e tribunalnan aki lo condena solamente elementonan hostil, pero nan lo por sentencia pa un castiga minimal di 15 anja. Segun e radio no tin protesta posibel contra e sentencia.

E tribunalnan aki tin mas autoridad cu e tribunalnan militar a hanja na cuminzamento dje rebelion. Comisario di justicia, Ferenc Nedval, a declara Dia Domingo pa radio cu autoridadnan dje tribunalnan militar tabata mucho restricto.

Segun e ministro e rebeldenan tin un tactico nobo. Na lugar di resistencia arma nan ta aplica sabotahe den trabao productivo.

Jimmy Ford ta e proximo rival di Sugar Boy Nando

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Den e pelea estelar di e promer programma boxistico di anja 1957, cual programa promotor Johan Steffanie ta pensa di presenta dia 25 di Januari, lo enfrenta otro e pugilista yankee Jimmy Ford y e campeon antiliano Sugar Boy Nando. Ford ta conoci como un pugilista fuerte y den revista The Ring e ta worde acredita cu dos victoria ariba Yama Bahama. E ultimo aki a derrota Gil Turner, kende na su turno tin un victoria ariba e actual campeon mundial Gene Fullmer.

Sinembargo den nan tercer encuentro Bahama e derrota Ford pa k.o. den e noveno round. Ford ta worde considera como un di e mihor prospectonan di Miami. Nando den su ultimo salida a perde contra di e tambe yankee Jimmy Beechaman, pero a demostra su gran clase y su calidadnan como pugilista. Tabata indudablemente su mihor pelea di su carrera. E pelea ta pacta pa diez round. Semi final di e programa lo ta entre Kid Fenton. E Silencios di Village, y Young Quick Silver. Esaki lo ta un encuentro di revancha ya cu Fenton a logra un victoria pa e via rapida den nan promer encuentro. E Silencioso ta sigui siendo un di nos mihor promesanan den e division di peso medio, mientras cu Quick Silver den su ultima salida no a duna e clase di pelea cu e ta acustumbra di duna. Tabata e pelea contra di e estilista K.O. McCoy cu a termina den un empate. Fenton, den e mes un programa cy a perde pa decision contra di O'Neil Richardson, pero nos ta kere cu e lo ripiti su victoria ariba Silver. Colorado Kid y Saga Pinto lo midi forza den un pelea pacta pa seis round. Pinto, mas bien un comico, a obtene un victoria pa majoria di decision den e ultima programa di anja 1956 ariba e fuerte Buddy Baer. Un otro encuentro cu por resulta candeloso ta esun tambe di seis round entre El Negrito del Batey y El Telefonito. E anochi ta cumlnza cu un pelea di cuater round entre Kid Godoy y Kid Spider. E promer programa di anja 1957 ta mustra hopi atractivo, pero nos ta kere cu lo ta consehable pa cambia e fecha ya cu e mes un anochi aaki lo tin e encuentro di futbol entre e Seleccion di AVB y e oncena autriaco Rapid.

TA SPERA UN HUELGA SERIO NA ARGEL

ARGEL. — Autoridadnan militar den region di Argel a publica un anuncio awe, koe nan lo kibra porta di tiendanan, si nan keda cerra cu conexion koe un welga, koe ta worde spera. Pamfletanan, koe a worde distribui na Argel, ta haci un yamamentoe na comerciantenan pa tene un welga general durante ocho dia en conexion koe tratamentoe di asunto di Argelia den Nacionnan Uni.

AMOR Y AVENTURA

pa

TUYUCHI

No. 3

„Lelia", tabata su respondi serio, „aqui no tin nada mas na cambia n'e. Ta duel mi di enter mi curazon mas cu mi por splica bo. Mi tambe a propone mi na bai pasa majan un dia masha goza hunto cu bo, pero ta pa mi imposible na complace bo. No ta para na mi alcance na trece cambio den esaqui. Si esai tabata posible cu mucho placer lo mi a cambia mi viaje".

El a rechaza su tono suplicante. „Pero Charles aqui no tin nada di cambia mas. B'a bisa mi cu lo bo bai hunto cu mi i bo mester tene bo na bo palabra. Lo mi no pordona bo nunca si bo mester quibra bo palabra. Nunca! Awor ta den seriedad mi ta papiando. Si acaso bo n' por larga e asunto ai di bo para pa mi, of si acaso esai tin mas balor pa bo cu mi, anto mi ta supone cu ta mas mehor nos lubida e asunto aqui di nos dos. Ta quico ta nifica anto ora cu un hende a duna su palabra?" el a interrumpi su mes. „Ta di com bo deligencianan sol mester t'asina complica i misterioso, asina urgente i indispensable, cu ta imposible pa bo larga nan para. Ta di com esaqui si bo por larga para? Ta stranja mi masha tanto ta di com bo asuntonan ta di asina tanto importancia cu ni siquera nan no por warda un dia mas."

„Sinembargo mi no por bisa ta cual ta e deligencianan di mi. I cu mi mester quibra un of otro convenio, anto mi ta hanja mi obliga na haci esai aunque contra mi mes boluntad. Ta mi trabao ta exigi un cierto responsabilidad di mi i esai ta mas cu dibercion Ai, Lelia, comprende mi bon i dispensa mi pa e biaha aqui sol. Lelia, bo mes no ta mira cuanto molester ta costa mi di mester nenga bo algo? Bo n' sa mucho bon cu mi ta dispuesto tur momento na por cumpli cu tur bo deseonan? No haci e cos mas dificil cu e ta. Obligacion prome cu dibercion. Lo bo no quere mi ora cu mi sigura bo cu si tabata pa mi sol, lo mi no a muf ni un minuut mes foi bo lado".

Pero e mucha muhe aqui tabata asina decisivo, asina orgulloso, cu e no a haci ni e suplica ai haci influencia riba dje. I quitando su cara pa e hoben el a responde:

„Charles, mi no sa haci chanzá. Mi ta meen loque mi ta papia awor aqui. Si acaso bo ta bai ocupa bo tempo cu e soquetada ai di bo of quico otro cu e quier sea, i si acaso bo ta munstra mas aprecio den bo viaje cu mi i cu bo no por companja mi majan mainta na e picnic, hamas lo mi por pordona bo. I pa mi opinion, bo n' tin nodi di bolbe mas. Bo por bien sigui bo paso numa i larga mi sigui di mi. Mi no quier mra bo mas."

„En realidad bo ta meen tambe loque bo ta papia ai, Lelia?" e hoben a puntra palido.

Sin draai mira Charles mas e mucha muhe a responde decisivamente „SI".

Awor el a spera cu Charles lo a cambia di opinion, cu lo el a dun'e awor un splicacion dje encargo asina urgente cu no tabatin suspension, pero pa e mucha muhe su mas grandi admiracion repentinamente e hoben a bira su mes i a bai larga e mucha muhe queda para ai sin papia ni un pia di palabra mas.

Tabata dificil pa Lelia a corre su tras den un sala cu asina tanto hende. Ademas di esai cu su sintimento di balor propio no tabata permiti esai tampco. De la manera cu Lelia a queda para camina e hoben a bai larg'e i tabata tratando awor na domina su mes, te ora cu un otro heer puntr'e pa balia. Pero e choque si a queda den dje.

Lelia a spierta su manece tempran, queriendo cu despues di tur loque a pasa, cu toch Charles lo a cambia di opinion i bini toch cerca dje. I e ora ai dobbel mas contento lo nan a bai picnic, pasobra ta custumber hobennan tin di tenta nan namorada asina.

Pero Lelia pa rico cu e tabata, pa previlegia cu e tabata cu tur talento i biennan material i spiritual cu naturaleza por a concede na un criatura humana, sinembargo e mucha muhe aqui pa prome bez den su bida tabata sintie desenganja. Pa di prome bez durante cu e tabatin sintir un desilusion i desapunte di mas indiscriptible a toca su turno.

I alafin ora cu el a spera te cu e no por a spera mas, loco di furia el a jama un di su miles adoradornan na telefon, i a suplike pa bin companj'e na picnic.

N' ta ni co'i papia mes com contento e galan a sintie ora cu el a ricibi e noticia aqui.

Tabata como si fuera ta cielo mes a abri p'e, ma e no tabatin di minimo idea cu ta pa malo e mucha muhe a haci esaqui sin ningun sorto di intencion mas aya.

Ta mas cu claro cu Lelia no a conta su caballero nada di loque a pasa entre Charles cu n'e, pasobra su orgullo no tabata permitie na haci esai, mientras e hoben feliz na otro banda dje telefon no por a hanja suficiente palabra adecuado pa e por a demonstra su gratitud pa e cortes e inesperado invitacion aqui.

Enter e dia ai Lelia tabata masha queto, loque tabata un cos contra su principio i su caracter. Hecho di Charles tabata molestié, pasobra esaqui tabata pa di prome bez cu su deseo i su orden no a ser cumpli. Charles su caracter tabata munstra anto mas fuerte cu esun di dje.

I ta p'esai Lelia tabata lucha contra un situacion cu tabata molestie masha tanto.

Awor el a cuminza ta sinti e prome sufrimentonan di amor i masque cuanto promesa el a haci den su mes pa e no cuminda Charles ni papia nada mas cun'e ora cu esaqui bolbe, sinembargo anochi despues di picnic e tabata informa e waiteman cu Sr. Charles no a bini ainda i e tabata bai informa e portero cu no por a bini un of otro carta p'e.

Sinembargo tur su esfuerzo tabata enbano, pasobra Charles a disparece manera ora cu hende a tira salu den awa. I awor cu duele e ta ... sint ta pensa cu toch te mes a corre cun'e i mand'e bai i awor e tabata s'nti due'e di su hecho. Awor e tabata teme cu Charles lo tuma su palabranan na serio i queda sin bini di berde mes nunca mas.

Awor Lelia mes a cuminza comprende qui malcria e tabata pa motibo di su fortunanan, pa motibo cu el a custumbra di hanja tur su deseonan cumpli immediatamente pa motibo di su placa.

El a bin hanja awor e conviccion cu Charles no tabata un homber manera tur e otronan i hustamente pa e caracter fuerte aqui dje hoben el a bin hanja mas falta di dje awor. Pero ta unda e ta? Esaqui tabata torment'e mas tanto cu e por a splica.

Charles tabata un homber cu no sa hala su palabra atras, aunque qui boben cu e por ta. I ta sorto di hombernan aqui tabatin aprecio den bista di Lelia. Pero unda e ta!

No obstante tur su fout, toch Lelia a queda ta spera Charles te atardi. I e ora ai si ta su pacenshi mes a caba. Si acaso el a queda mas tanto den e cuarto ai e sol, lo el a bira loco si gur di desesperacion. I net loque e tabata desea e no por a hanja. E no quier a mira ni tende ningun hende. E quier a mira Charles sol i ningun hende otro.

„Mi ta bai sali un rato cu auto, Soames", el a bisa su criar fiel porfin. Mi tin gana di bai corre caredanan largo. Paqueta un i otro den mi maleta, pasobra cu por socede cu mi no bolbe awe lo bo mira mi majan".

E criar no tabata mucho contento cu e kuiremento di su maestra, pasobra e tabatin miedo pa un of otro desgracia no pas'e, anto solitario riba camina. I esaqui el a muostra Lelia cla tambe, pero Lelia tabata un dama cu ora cu e hinka un cos den su cabez, e mester socede tambe i e no ta cambia su idea pa nada, aunque cu esaqui por result'e malo despues.

I Lelia a tuma pa custumber cu qui ora cu e tabata sintie poco desgusta of verdrict, di bai corre auto, mas leu mas mehor.

Segun Lelia cu ta solamente stuurmento di auto tabata na estado na calma su nervionan. I esaqui el a tuma awor como norma.

Dje manera ai tur di mal bijs el a sali cu su auto awe sin destino. E tabata corriendo riba caminanan cu e no tabata conoce i sin pensa nada otro sino solamente pa e por a mancha auto, asina tanto te ora cu e por a bini na un acuerdo cu su mes respecto e situacion stranjo cu haciman di Charles a hink'e aden. I e tabata considera un bida sin Charles casi imposible.

I di e manera nos a alcanza na e punto riba cual nos a larga Lelia Cargill solitario, esta: ora cu e tabata sinta riba e treeplank di su auto, tirando su bista riba e camina solitario di Suiza, cu tabata dirigi na top di mundo.

Capitulo II

E bista aqui en realidad tabata vale la pena. Na ambos lado e camina tabata extende su mes cu camponan jen di flor i leu mas p'atras tabata aparece cerronan alto. camina yerba berde tabata crece te den nan top.

Na su man drechi tabata extende un aldea chiquito cu tabata queda na pia dje cerronan, mientras riba un dje cerronan Lelia a mira un castillo pará mahestuosamente: manera un protector fiel di e aldea.

Foi aya bao e por a mira un parti dje muraja diki cu tabata traba rond dje castillo den cua tabatin dos bentana, mientras na ningun camina e no por a ripara un porta.

E edificio solitario i aparentemente asina severo den su custumbernan antiguo a jama Lelia su atencion, di moda cu el a cai sinta mes riba su treeplank pa e por a contempla e edificio mas mehor. I pa su admiracion el a mira na un parti dje castillo aqui skirbi cu letternan diki „De venta".

(E ta sigui)

Cumpleanjos feliz

Dia 13 di Januari a celebra su cumpleanjos senjor Jan Wester. Felicitaciones di su senjora Odilia, jiunan, rumannan, tata y ihanan, y demas famia Wester.

— — —

Awe dia 15 ta cumpli anjos e distinguida senjora Paulina Rasmijn. Felicitaciones di su comader Dolorita, compader Jose Geerman, jiunan Benito, Raymundo, Cletano, Imeldo, Juana, Diana, Felomena, Jose de los Santos y di su estimada amiga Augustina.

— — —

Awe a cumpli 4 anjos Nilda Dirksz. Felicitaciones pa parti di su tata Cristobal, mama Berta, ruman Roby Jonk, wela Seferina, tanta Margarita, Beatrice Martha, Norman, Vlorentina, Oma Rudolfo, madrina Dora de Luk, padrino Pedro Barrios na Caracas y primo y primanan.

— — —

Ta cumpli 10 anjos di edad Linda Morena Rafini.

Felicitacion di su tata Alfredo, mama Ortensia, rumannan Rudolfo, Amerika, Freddie, Judith, Harold, welanan y welonan, prima Carmen Yarzagaray, tantanan y demas familia.

— — —

Juffrouw Alma Bareños tambe ta cumpli anja awe dia 15. Felicitaciones di Rosalinda Werleman, intima amiga Martina Werleman, jiunan Martha, Judith, Leo, Frans, Agnes, tambe di Carmen Yarzagaray, di su muchanan di 3de klas y di familia Werleman.

— — —

E jovencita Miriam Maduro tambe a cumpli anjos awe. Felicitacion di su tata, mama, rumannan Cila, Winy, Vi y Walter, di magrandi, papa, tantanan, primanan Lenny, Jenny, Rosario y Franklin Naranjo, pepe y Ria Maduro, Sjon Ka y Benny Lampe, especialmente di su tanta Sjon Li, y famia Croes, amiganan di school y su juffrouw Marina Lacle.

Dia 13 a cumpli anjos e distinguida senjora Leoncita Becker. Felicitaciones pa parti di su esposo Benny, jiunan Roland, Judith, Mikel y Clyde, tambe di familia Mackay, Cabenda, Helder, Bouwman, y familia Kock.

— — —

Felicitaciones tambe di Arubaanse Courant pa senjor Francisco Geerman, kende a cumpli 33 anjos di edad, August Louis Leon, kende a cumpli 1 anja.

Tambe nos kier feliciteer e percha Bacilio (Djidji) Martinus y su esposa Paulina Martinus, kende a cumpli awe 26 anja casa. Hopi felicidad y bendicion di Dios pa esposos Martines.

— — —

A cumpli tambe 26 anja casa e pareha Karel Johan Nuboer y su esposa Eufrosina Gomez, hopi felicitaciones di Arubaanse Courant, y nos ta desea e parejanan aki union y felicidad den famia Nuboer.

— — —

Awe dia 15 ta cumpli 1 anja Roycy Solognier. Felicitaciones di su tata Rudolfo, mama Felepina, wela Simon Yrausquin, wela Maria Irausquin, padrino Do Hernandez, madrina Hipolita Irausquin, y demas famianan.

— — —

Tambe ta cumpli anjos Helen Werleman. Felicitaciones di su tata Toni, mama Maria, rumannan Marina, Juan, Mita, Tita, Mena, Dina, Silvio, padrino Crescencio Geerman, madrina Elsa Geerman, y demas famia Geerman y Werleman.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 8116.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diamars 15 Januari
CINE
DE VEER THEATER 20.30:
„I died a Thousand Times"
RIALTO 20.00:
„La Historia de un Abrigo de Mink"
PRINCIPAL 20.00:
„I Died a Thousand Times"
AURORA 19.30: „De Witte Non"
SAVANETA 19.30: „Casa Blanca"
PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.
BOTICA
Oranjestad: Botica del Pueblo

CHARLES MALIK I E PLAN DI EISENHOWER

ROMA. — Charles Malik, ministro pa asuntonan exterior di Libanon, a declara, koe su pais ta na fabor di e plan di president Eisenhower pa cu Mediano Oriente. Malik a bisa, koe Libanon y Merca lo coopera na realisacion di tal plan. E unico condicion ta, koe independencia di Libanon lo no worde afecta di ningun manera.

EGIPTO TA HANJA 5000 PRISONERO DI GERA

CAIRO — Un portavos di Nacionnan Uni a anuncia Dia Domingo anochi cu Israel lo mandera 5000 prisonero di gera Egypto bek riba 17 di Januari.

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Pober Duty Dover no sabi mas con e pone su cartanan, pasobra cu e ta perdiendo casi tur e weganan. De bes en cuando e ta chek ora cu su amigonan no ta mira, pa e hanja cambia su cartanan. E ta pensando den su mes, cu pa via di e brilnan aki lo e ta perde resto di e weganan tambe. Pero en ta sokete. Tur e cartanan marka e ta purba pa pone nan mas padilanti. Pero, despues, ata e mala suerte ta persiguié atrobe. E ta jama e mozo i ta pidie algun trago. Un di su amigonan ta tapa su boka cu su man i ta bisando su amigo sinta banda di djé: Bon ta mira, tur ora e ta perde. Pero tur es ora ei Duty su man ta slip cu rabia bao di e mesa, i e ta cambiando su cartanan. Ata e mozo a bolbe cu e tragonan, i nan a dicidi di laga wega para un poko, pa nan hanja bebe nan trago.

Reunion di Staten ayera nochi

BEGROTING PA ANJA 1957 A TRECE HOPI DISCUSION SERIO

Sres. Werleman y Geerman di Aruba a bini cu un cantidad di pregunta

(Di nos Corresponsal na Willemstad)

Pa banda di dos or ayera merdia sr. R.I. Isa presidente di Staten a habri e reunion pa trata begroting di Land pa anja 1957 dunando bonbini na e miembronan di Ministerraad cu tabata completo presente meskos cu minister W.F.M. Lampe. Tur e miembronan di Staten tambe tabata na nan puesto excepto sr. Henny Eman. Tabatin ei tambe un cantidad di advisornan di regering.

Den e stuknan cu a drenta tabatin tambe e proyecto di ley tocante aumento di winstbelasting y un carta di territorio insular di Corsow pidiendo Staten di no trata ainda e proyecto di winstbelasting mientras tanto cu e no worde debidamente considera en coneccion cu interesnan di e islanan. E stuknan aki a bai pa segundo comision.

Minister Van Romondt a duna un splicacion largu tocante e plannan pa Islanan Ariba y Bonaire.

Dr. Da Costa Gomez a puntra despues di e splikacionnan di Minister Van Romondt, comoquiera cu no tabatin eindverslag, con e reunion su curso lo bin ta awor. Ta Gobierno ta bai papia awor prome?

Presidente Isa ta contesta cu Staten a studia e stuknan suficiente y a dicidi cu e begroting ta cla pa ser trata. Regering lo contesta e miembronan di Staten segun debatenan tuma lugar y cu esei e ta duna palabra na sr. Werleman.

Sr. Werleman ta mustra su estranjeza riba e manera di procede aki cu tratamiento di e begroting. No tabatin ocasion pa duna un eindverslag. Ela yama atencion riba e rompecabeza cu respecto na finanzas di Land, e gastonan ta sigui subi. A bini mas servicionan aserka mas personal ta bini for di e mes banda, y esei no ta sirbi interes general. Lo e kier un idea ela respecto e situacion financiero di Land, e ta pidi hopi splicacion respecto hopi punto. E islanan Aruba y Corsow mester a contribui cu hopi plaka. Kiko ta di e contribucion pa defensa cu a bira ƒ 4 miljon? E kier sabi resultado di e combersacionnan na Hulanda cu relacion na esei. Sr. Werleman ta yama atencion riba cambio di trabao di ambtenaarnan ambtenaarnan. Ela mustra cu e Adviescommissie di Aruba a haci un investigacion di e necesidad pa sueldo minimo pa personal di pacusnan. E ta bolbe pidi un investigacion debi na aumento di costo di bida, tambe pa e trahadornan den industria di construccion. E ta pidi pa aumenta gasto di entierro y tambe e pago durante di enfermedad aumentando e base di ƒ 10.— pa ƒ 20.—. Kiko ta di Vejez. Sr. Werleman ta lamenta cu hopi mucha Arubiano no a hanja un beurs pa bai studia, mientras cu por ehemplo un dama estranhera si a hanja un beurs pa bai sinja pa onderwijzers. E ta pidi informe tocante e asunto di studiebeurs. E ta puntra qui esfuerzo Gobierno ta haci pa intensifica comunicacion aerea pa cu Aruba. Sr. Werleman ta critica e corant cu e ta yama di sr. Braam. Ta stranjo cu no por a hanja den circulonan di Antilla Hulandes mes un persona pa ocupa e puesto aki. Con grandi e edicion ta y cuanto e gastonan ta, sr. Werleman ta puntra. E ta lamenta cu den Raad van Bestuur di Bouwcredietbank no tin ningun Arubiano y cu e composicion ta netamente politico. Por ultimo sr. Werleman ta pidi pa laga e tiendanan di comestibles keda habri te 8 or en bez di te 6.30. Lo e kier weta nan stop bendementu di bebida sterki den restaurantna etc. prome cu 8 or di anochi. Lo e kier sabi pakiko e Minister di Welvaartszorg durante di un permanencia di dos luna na Hulanda solamente a trata e asunto di ayudo tecnico y no tambe ayuda financiero.

Statenlid Debrot a tene despues un discurso di dos ora largu, treciendo un cantidad di puntonan di principio dilanti, entre cual si e relacion entre Hulanda y Antillas a mehora for di tempu cu e Statuut a drenta na vigor. Ela referi na e conflictonan entre Gobierno y Gebernador. Sr. Debrot a mustra riba mal gastamentu di plakanan, ilusionnan di drecha economia, falta di responsabilidad y e ta puntra su mes si cos lo por sigui asina. Despues sr. Debrot a trata asunto di Eilandsregeling. Sr. Debrot a bisa „no kere cu na Hulanda nan ta bai haci nan mes culpable na caridad politica. Hulanda kier yuda pero esei no mester sosode den un plan mezcla cu politica. Sr. Debrot despues a papia di e idea di 12-8-1-1 pa un representacion evenredig. No tin nodi di miedo di dominio riba e chikitonan. Aumento di Staten na 25 miembro cu e systema di evenredigheid lo ta husto. y e ta termina na haci un yamamiento na tur pa hiba e loganan aki dilanti buscando derecho y bondad. Tambe ela trece dilanti enjuiciamiento na Papiamento y asunto di ensenjanza pa su mehoramiento. Asunto di luchtvaart, defensa tambe ela trata y ela puntra si nos defensa ta efectivo. Sr. Debrot a termina cu mustra su apreciacion pa e lucha di e Hungaronan pa nan libertad.

Sr. Geerman ta hanja palabra y e ta critica palabranan di sr. Debrot cu Antillas Hulandes no conoce falta di ocupacion. Na Aruba tin como 400 a 1000 hende sin trabao. den nan cu Mulo y HBS. Cu binida di zeta economia di Aruba a worde saca for di su ekilibrio y Aruba a perde su independencia, a bini un standard di bida haltu, pero tambe hopi problema manera di trahadornan estranhero. Sr. Geerman a trece na memoria cu cifra hopi cambionan cu a bini den tur sentido durante ultimo 25 anja riba Aruba. Sr. Geerman ta desea pa Gobierno realiza e siguiente medidanan:

1. pa Lago duna preferencia na jiu di terra evitando di tin cu tuma estranhero;
2. consulta intensivo cu Hulanda riba asunto di Islanan Ariba y Bonaire pa ayudo economico pa drecha nan situacion;
3. consulta cu Lago pa esnan cu tin derecho riba pensioen hanja e completo pensioen pa Gobierno no tin nodi di yuda nan;
4. limita establecimiento di estranhero;
5. un ley riba woonruimte analogo na es un Holandes.

Ademas di e puntonan aki e kier tambe aumento di e maximo pensioen pa hoofdambtenaarnan y otro autoridadnan no cai den e margennan abao. Sr. Geerman a papia tambe riba e companianan di aseguro cu no tin un suma di garantia asina cu kapitaalnan ta sali bai estranheria. Ni sikiera nan no a tuma parti na e inscripcion pa e hotel. Lo e kier pa 50% di e premionan keda Aruba como garantia y pa cobra winstbelasting riba e entrada di e premionan.

Tambe sr. Geerman a bini cu asunto di damanan cu a worde saca for di nan cas meimei di anochi pa investigacion di polis. Autonan di dienst ta worde usa pa hiba mucha school. Di banda Venezolano y Panamenjo e orador a tende keho di falta di cerbetoon, manera den caso di paspoort. Sr. Geerman tambe kier un decision tocante e standplaatstoelage. E ta contento cu 50% di vreemdelingendienst ta jiu di terra, esei lo mester tabata 100%. Riba Beatrixvliegveld no tin ningun jiu di terra serka vreemdelingendienst.

Despues di Sr. Geerman a bini na turno sr. Dip. Majan nos lo continua cu e relato aki pa falta di tempu awe.

Style di zwempak



Listo pa bula na awa e modelo aki na Los Angeles ta demostra ultimo palabra riba asunto di zwempak; e model di e zwempak ta di Rose Marie Reld. E zwempak ta traha di lana di lamchi carne y cose cu lastex pa saca e curvanan.



Kende lo no kier subi un palu?



Ta bistanan manera esaki ta pone hende lubida cu ta Invierno na Merca y Europa. E belleza aki ta Donna Thomson sinta riba un palu na Sarasota, Florida, caminda nan kier scohe como reina di citrus. Exposicion di citrus ta tuma lugar na Florida di 11 te 16 di Februari.

Pisca pa tur hende



E piscaanan ta bula na scool di bonito ta pasa y esei ta dura como tres hora largu. Riba e foto aki nos ta mira con e piscadonan ta hala e redanan grandi aden, y mucha y hende grandi tur ta yuda pa no perde e ocasion. Aki ta na isla Margarita na Venezuela. Mira loke tin riba terra caba.

Nombracionnan den Gabinete Ingles

LONDEN Dia Domingo a worde anuncia na Londen cu Selwyn Lloyd lo ta ministro di asuntonan exterior den gabinete Ingles nobo tambe.

Observadornan diplomatico na Londen ta considera e decision aki como un indicacion cu tambe e gabinete nobo ta di acuerdo cu e politica estranhero dje gobierno di Edon. Selwyn Lloyd tabata responsabel en substancia hunto cu Eden pa e politica Ingles tocante Canal di Suez.

Mayoria parti dje observadornan tabata sorprendi pa mantenemento di Selwyn Lloyd. Publico en general a spera cu lo el a worde reemplaza, cual ta reparacion di confianza Ingles-Mericano y negoshacion cu Egypto tocante un arreglo dje kestion di Canal di Suez.

Peter Thorneycroft, kende tabata ministro di negoshi den gobierno di Eden, a bira ministro di finanzas awor. E ta un dje progresistanan reconoci di partida Conservativa Ingles y den e ultimo lunanan el a pleita pa relacionnan comercial mas estrecho cu Europa.

E rival di Macmillan pa nombracion di prome ministro, Butler, a hanja departamento di asuntonan interior y a keda Lord Privy Seal.

Lennox Boyd ta mantene departamento di colonias.

4 ministro di gobierno di Eden a dimiti. Reina Elizabeth a duné titulo di nobleza, lo cual ta duna nan derecho di tuma asiento den Camara de Lores. Pa motibo di esaqui lo tin 3 eleccion provisorio pa e sientonan cu a bini liber den Camara de los Comunes.

EILANDRAAD A CUMPRA TERRENO PA STADION NOBO

Dia Viernes u.p. den reunion di Eilandsraad nan a dicidi definitivamente na cumpra e terreno pa stadion nobo.

E ta un terreno na Koraal Specht i tin un grandura di 26 hectar. Manera nos por sa, tabatin masha tanto cos prome cu e plan aqui por a bira definitivo.

Na Koraal Specht ta e luga di mas adecuado pa un stadion nobo, pasobra e luga aqui ta masha barata.

MAS NOTICIA DJE PRISONERONAN EGYPCIO

CAIRO — En continuacion dje noticia cu Israel lo manda 5000 prisonero di gera cas, a worde anuncia, cu Israel y Egypto a yega na un acuerdo en general tocante e prisoneronan di gera di e 2 paisnan.

COMPLETA ACLARACION DJE CASO DI WERKSPOOR

Segun cu nos ta informa a bini un aclaracion completo den e robo di den oficina di Werkspoor. Actualmente tin te ainda 4 persona na deteni. Dos di nan ya caba a presenta dilanti oficial di husticia i huez-comisario.

Casi nan a hanja enter e suma perdi.

REINA ISABEL DI INGLATERRA LO BAI BISHITA MERCA

LONDRES. — E corant ingles Daily Mirror ta anuncia, koe presidente Eisenhower lo invita reina Isabel di Inglaterra pa un bishita oficial na Merca den luna di october na ocasion di celebracion di 350 aniversario di fundacion di prome colonia ingles na Merca, na Jamestown den estado di Virginia.

PALABRANAN SERIO DI MINISTRO DULLES

WASHINGTON — Ministro Dulles a bisa siman pasa den su declaracion, cu e suplica di Eisenhower pa usa trupa Mericano contra agresion na Mediano Oriente tambe, ta referi na uso di boluntarionan organisa.

Si boluntarionan mester worde usa na cualque manera organisa, esaqui lo worde considera como agresion abierta, asina Dulles a bisa. El a declara cu e peticion aki ta formula bastante extensamente pa encerra China tambe.

INCIDENTENAN NA CAIRO

CAIRO — Un portavos di ehercito Israelita a anuncia Dia Domingo cu 4 miembro di un banda Jordanes, cu a traspasa frontera parti norte di Beersjeba a worde mata y tres a worde detene.

MAS REFUGIADO HUNGARO NA AUSTRIA

VIENA — Den ultimo 24 ora 942 refugiado Hungaro a drenta Austria. 356 di nan a pasa frontera den anochi di Dia Sabra pa Dia Domingo, mientras 185 otro a sigui Dia Domingo den dia.

BRINGAMENTO ENTRE POLIS I ESTUDIANTE NA MADRID

MADRID. — A surgi un bringamentoe awe na Barcelon entre polis y estudiantes en conexion cu boycot di servicionan di tram, koe a worde proclama como protesta contra aumento di tarifanan. Polis a arresta varios estudiantes. E servicionan di autobus ta corre normal, pero tramnan ta corre bashi.

BISHITA ALTO NA CAIRO

CAIRO — A worde informa cu reynan di Jordania y Saudi Arabia lo bishita Cairo pronto riba invitacion di presidente Nasser. Nan lo ba riba 20 di Januari, ora cu rey Saud lo bai Meca riba invitacion di presidente Eisenhower.

WELLINGTON KOO A BIRA MIEMBRO DI CORTE SUPREMO INTERNACIONAL

NEW YORK. — V. K. Wellington Koo di China nacionalista, a worde elegi como miembro di Corte internacional di Husticia como sucesor di e fallecido huez Hsu Mo di China. Koo tabata prome ministro, ministro pa asuntonan exterior y embahador di China nacionalista na Inglaterra y Merca.

Decision di gabinete Israelita

JERUZALEM — Enter gabinete Israelita a coloca nan tras di politica di promé ministro Ben-Gurion pa no larga e trupanan Israelita retira mas leu for di peninsula di Sinai, prome cu garantia eficaz a worde ricibi pa libertad di navegacion den Golfo di Akaba.

Gobierno Israelita lo no cede tampoco si gobierno Mericano lo kier aplica sanccion economico contra Israel pa obliga e pais aki pa retira su trupanan incondicionalmente.

Di fuente bon informa na Tel Aviv a worde informa cu gobierno Mericano a aplica presion riba Ben-Gurion caba. Representantenan diplomatico di Israel den estranheria y cerca Nacionnan Uni ta trata awor di gana apoyo di mas cu dos/tercera parti dje representantenan cerca Nacionnan Uni (pa Nacionnan Uni por aplica sanccion economico contra Israel mester di un apoyo di dos/tercera).

LOQUE CORANT „AL MASSAA" TA INFORMA

CAIRO — Un bapor di carga Indio cu té pa Egypto mester keda pafor di haf di Suez na orden di poliz Egypcio pasobra e tin oficial Ingles a bordo, asina e corant Egypcio „Al Massaa" a informa Dia Domingo.

E bapor, Indian Shepherd, ta bao di vigilancia di marina Egypcio y a worde hiba 2 milla p'afor di haf di Suez pa e worde descarga aya.

Lloyds a anuncia entretanto cu no tin ningun bapor inscribi cerca dje bao dje nomber aki.

BELA KOVACS DI BUDAPEST A RETIRA FOR DI POLITIEK

BUDAPEST. — Un vocero di partido di propietarionan chiqui na Hungria a participa, koe presidente di tal partido, Bela Kovacs, a dicidi pa retire di politiek provisionalmente. Su salud ta motibo di tal decision. Observadornan ta considera e decision di Kovacs como un negacion pa coopera koe comunistanan bao di cierto condicion den un gobierno nobo di coalicion.

JOVENES CAMPESINOS DE VACACIONES EN PARIS

Escolares rurales de diversas regiones de Francia tendran la oportunidad de pasar gratuitamente en Paris diez diaz de vacaciones durante el año escolar 1956-57. Ese experimento se inició el año pasado bajo la dirección del Ministerio de Educación Nacional y dió a ciento cincuenta jóvenes campesinos de cuatro Departamentos franceses la posibilidad de visitar la capital de su pais.

Se calcula que este año 850 alumnos de escuelas rurales visitaran Paris en pequeños grupos, que se alojaran en la Casa Internacional de la Juventud. El objeto principal de cada visita consiste en el descubrimiento de Paris bajo sus aspectos mas diversos: espectaculos, visitas dirigidas, grupos de estudio, etc. Desprovisto de todo caracter escolar, el experimento dara a quienes participen en él el descanso y la alegria que son la razon de ser de las vacaciones.

E ACTOR DI CINE HUMPHREY BOGART A MURI

HOLLYWOOD — Na Edada di 56 anja a muri aiera inesperadamente na Hollywood y actor di cine Humphrey Bogart. Humphrey Bogart tabata sufri di cancer.

CENTRO ATOMICO EN ITALIA

Se anuncia que Italia se propone construir una „Ciudad atomica" a orillas del Lago Mayor. Se compraron con ese objeto unas doscientas hectareas de tierra sin cultivar cerca de la aldea de Ispra. La construccion de esa central comenzara durante la primavera del año en curso, bajo la responsabilidad del Centro Italiano de Estudio y experimentacion Atomica. Se espera que la primera pila atomica de Ispra empezara a funcionar en 1958.

COMITE CONSULTIVO ASIATICO SOBRE CUESTIONES JURIDICAS

Los Gobiernos de Birmania, Ceilan, India, Indonesia, Irak, Japon y Siria han constituido un Comite consultivo permanente sobre problemas juridicos. Ese organismo estara constituido por miembros designados por los paises participantes, y su tarea consistira en estudiar problemas juridicos internacionales y en presentar recomendaciones a la Comision del Derecho Internacional. La creacion de ese Comite fue decidida a raiz de una sugestion de la delegacion birmana en la sesion de clausura de la Conferencia del Derecho Internacional, que tuvo lugar en Nueva Delhi en 1954. Se piensa que el Comite entrara en funciones para un periodo inicial de cinco años.



PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



¡Pober Lorenzo! Aki nos ta mira Lorenzo ta' sali for di oficina i sodor ta core for di su cara. Lenga afor e ta bai kas, trabao a kaba. E ta keha: Uf, awe si ta haci calor. Asina cu mi jega kas, mi ta kita mi panjanan. I mas lihe e kana, ora cu e ta mira, cu e ta cerca di jega su kas. I berdad, en habri e porta cu e la cuminsa kita su panjanan. Sombre a spat for di su kabes, sapatonan ta bai laira, karson meskos, i den tur e boroto ei e senjoru, e kacho, nan tur dos ta kana drenta den kamber. Ora cu Pepita a mira Lorenzo na e estado ci, e la dal man na kabes i puntra: No bisami cu ta asina manera mi ta mirabo awor, bo por a bini for di bo trabao, e kos ei ta imposibel, Lorenzo.